

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

RÁNSÁGI
MAGYAR NAPI LAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

Megnyugtat

Egyesült Államok kémiai háborús szerkesztésének vezetője, Mister Gilchrist, aki mondja, hogy az eljövendő gázháboru nem lesz már olyan veszedelmes, hogy veszedelmesebb ne lehetne. Ameddig csak felegettek a háborúval és zord szavakkal beszéltek borzalmait, addig nem volt különösebb baj. Most azonban, hogy már megnyugtatónak felőle, hogy egész rendes lesz, és szép lesz, most már joggal tarthatunk rá. Különösen, ha olyan szakember tájékoztatását halljuk, mint amilyen illetékes ügyező Mister Gilchrist. Ez a nagyszerű ember már előre kiveszi a háborús aggodalmak minden sebző fullánkjaikat, hogy egy dalt, szinte mondhatnánk kellemes világosságban adjon helyet az eljövendő gázháború illetőleg. Valahogy olyasféléképpen feveg ő, hogy nem olyan fekete az ördög, mint amilyenre festik, — avagy nem eszik a veszt olyan forrón, mint ahogy főzik. Ez a körültekintő kémikus, igen komikusnak tartja azokat a nyulszívű sötétlátókat, akik Jemmiásként jövedőlik meg háború esetére az egész világ pusztulását és azt mondják, hogy főleg a városok el fognak tűnni a föld színéről. Azon meg már szinte nevet a Mister, hogy a repülőgépek majd elhomályosítják az eget és elpusztul még a polgári lakosság is, egész a csecsemőkig. Nem-nem, incesen félelemre ok, hogy majd ha a katonák hazatér, nem találja meg a városát és a házaiba keresi hozzátartozóit, Gilchrist azt mondja, hogy nincs olyan gáz, amely feltétlenül öli, sőt kijelenti azt is: mondják meg a legkisebb Horváth-lánynak, nem igaz az, amit a gázzól diskurálnak. Ugyanis pletykák vannak forgalomban a gázzól. Hogy új, mérlekes, leírhatatlan, borzalmas hatású gázok vannak. Gilchrist kijelenti, hogy mindaz, amit a háború utáni titkos gázokról mesélnek magyarul, — aufgeleget svindli. Még mindig a régi gáz a divat, modell anno 1917—1918, phosgen, senftgas és levisit, ezek az eljövendő gázok az új háborúban is. Étektintben nem kreáltak újat a kémiai háború Paquinjei és Worthjai. Ami pedig a városok elleni támadásokat illeti, hát ezeket kiviselnél már nem is lesz annyira veszedelmes, mint inkább izgalmas élvezet. Ezek a régi, intím, bizalmas gázok, ugyanis — mint jól tudjuk — még a rendszeren berenteszelt alakokon sem tudnak áthatolni. Éppen a város nyujt majd több védelmet, mint bármilyen más hely. Ugyanis az említett gázok, ha hat méternél szélesebben oszlanak szét magaságban, már elvész a hatásuk. Gázalarmnál tehát csak fel kell dirigálni a lakosságot az első emeletre, a harmadikra, vagy a padlásra és így akár nyitott ablaknál sem történhetik baleset. És különben is fejlődött a védelmi technika. A városoknak megbízható égitámadást elhárító ágyuk, speciális gépeggyverek lesznek, így a repülőgépek javarésze nem is ereszkedhetik majd le olyan alacsonyra, hogy biztos legyen a munkájuk. Azonkívül nagyon drága mulatság is a gázháboru. Annak idején a londoni támadásnál mindössze ezernégyezer civil lakó esett el, viszont a támadás kára a megsemmisült háziállatok, repülőgépek és a Zeppelin-károk révén oly nagy volt, hogy minden egyes elpusztított civil emberélet huszonhétézer dollárjába került átlagban a német hadvezetőségnek. Szóval nem kell félni a kémiai háborútól, — ide konkludál a kémiai ügyek legfőbb amerikai főnöke. De ha már ugye sem olyan veszedelmes, nem volna jobb akkor talán végleg elhagyni az egészet. Ez a mi szerény véleményünk, már azért is, mert megvalljuk, mégsem vagyunk teljesen megnyugtatók. Sőt ellenkezőleg. (Flaneur)

Barthou hazautazott

Közös véd- és dacszövetségi tárgyalások Londonban
— Rokonszeno van, de szerződés nincsen —
Anglia nem engedi Németországot bekeríteni

A szovjet belép a Népszövetségbe

Nagy figyelemmel kísérte Európa Barthou francia külügyminiszter londoni megbeszéléseit. Ezek a tárgyalások azért is nagy fontossággal bírnak, mert az angol kormány magatartása jelentősen befolyásolja azokat a megbeszéléseket, amelyeket Franciaország a keleti Locarno és a Földközi-tengeri szerződés érdekében folytatni szándékozik. Azt állítják, hogy Barthou fejtegetései a regionalis szerződések tekintetében való francia felfogásról igen jó benyomást gyakoroltak az angol kormány tagjaira és Londonban jóindulattal magatartást tanúsítanak egy a keleti Locarno, mint a Földközi-tengeri szerződés irányában.

Anglia kellő jóindulattal fogadja a francia kezdeményezést, azonban általános a meg-

győződés, hogy Anglia semmiféle formában maga nem vesz részt ezekben a megállapodásokban.

Barthou tanácskozáisaival párhuzamosan megbeszélést folytattak Londonban az angol és francia tengerészeti miniszteriumok vezetői is. Az Echo de Paris szerint Franciaország kívánsága az volt, hogy Németországot is vonják bele ezekbe a tengerészeti tárgyalásokba, de Anglia ellenezte a tervet, mert Németország bevonása Oroszország meghívását is szükségessé tette volna.

Ebben az esetben pedig felvetődött volna a tengerszorosok és a Földközi tenger egyensúlyának kérdése is. Ezt pedig Anglia nem akarja.

— A barátságosan folyt angol-francia megbeszélések, amelyek kedden délelőtt a külügyminiszteriumban véget értek, mindkét kormánynak módot adtak arra, hogy a megvitásra került kérdésekben kölcsönösen méltányolják egymás felfogását. A kérdések felőletlé a kelet-európai kölcsönös biztonság elérésére szükséges intézkedésekre vonatkozó francia javaslatokat, a leszerelési értekezlet jövőjét és az 1935. évi tengerészeti konferencia előkészítését.

Pietri tengerészeti miniszter az utóbbi pont megvitatása céljából néhány nappal meghosszabbítja londoni tartózkodását.

Éjféli körülmények: A párisi Hava-sügynökség jelentése szerint a londoni tárgyalások tegnap három óra hosszat tartottak. Beigazolódott, hogy az angol és francia álláspont a keleti egyezmények terve tekintetében azonos.

Bizonyos mértékig megállapítható, hogy a két ország egyformán gondoskodik a béke megővését szolgáló módszerekről.

A londoni tárgyalások eredménye a következő négy pontban foglalható össze:

1. Angliának a keleti egyezmények iránti kifogásai szétoszlottak és Anglia hozzájárult a tervezethez.
2. Az angol kormány a tervezetet azokban az érdekeltebb városokban, ahol befolyása van, támogatni fogja.
3. Anglia nem ellenzi Szovjet-országnak a Népszövetségbe való belépését.
4. Az angol-francia viszony bizalomteljesebb és szilárdabb lett.

Barthou tegnap délután félöt órakor utazott el Londonból és kijelentette, hogy az eredménnyel meg van elégedve.

A radikális St r című lap foglalkozik Barthou tárgyalásaival és azt írja, hogy az olyan kormány, amely Angliát beleviselné egy angol-francia szövetségbe, egyetlen napig sem tarthatná magát. Barthou a Népszövetség keretén belül számíthat Anglia rokonszenvére, de semmi esetre sem kötelezettségek vállalására.

Amennyiben a francia egyezmény végcélja Németország bekerítése lenne, úgy Anglia álláspontja egy percig sem lehet kétséges.

„Nem engedik, hogy az ember szeresse őket”

A londoni angol-francia tárgyalások egyik főkérdése a kölcsönös védelmi szerződés volt. Anglia azt a kivánságát fejezte ki, hogy ebben a tekintetben a kölcsönösség elve érvényesüljön. Erre vonatkozólag Anglia megkapta a megnyugtatót és így végül is hozzájárulását adta a francia kezdeményezéshez. Berlinben úgy tudják, hogy Barthou londoni előterjesztéseit az angol kormány teljes rezerváltsággal fogadta és a megegyezésre különösebb készséget nem árult el. Barthou amikor az angol külügyminiszteriumból távozott, — írják Berlinben — körülbelül ugyanazt mondhatta, mint annak idején Bismarck mondott az angolokra:

— Nem engedik, hogy az ember szeresse őket.

A merev angol álláspont Párisban nem keltett nagy meglepetést, mert előzetesen már figyelmeztetéseket kaptak,

Idegesség kísérte a londoni tárgyalásokat

Barthou külügyminiszter tegnap először Henderson lakásán folytatott megbeszélést, majd a londoni francia nagykövet és Pietri tengerészeti miniszter kíséretében a külügyminiszteriumba ment, ahol Simonnal és Edennel tanácskozott. A megbeszélések a leszerelés és a kölcsönös véd- és dacszövetségi szerződések utján elérendő biztonság körül forogtak. Az angol közvélemény nagyfokú idegességgel figyelte

hogy a londoni tárgyalások során a hetven éves Barthou külügyminiszter el lehet készülni arra, hogy többet fog adni, mint amennyit kap.

A londoni tárgyalásokon kívül a diplomáciai körök érdeklődése kíséri a három Balti-állam, Litvánia, Lettország és Észtország tanácskozásait, amelyeknek az a célja, hogy a három állam szorosabb kapcsolatba lépjen egymással.

Franciaország és Oroszország rokonszenvével kísérik a tárgyalásokat, Lengyelország azonban nem titkolja, hogy még mindig nem látja tisztázottnak Litvániának Lengyelországhoz való viszonyát.

Emiatt a tárgyalásokat el is kell majd halasztani és kudarcot jelent az a törekvés, melynek célja egy kis Balti-szövetség létesítése Lengyelország nélkül.

Barthou tárgyalásait és a kiadott hivatalos jelentés még fokozta ezt az idegességet.

Az angol sajtó Barthou tárgyalásaival kapcsolatban olyan hangot üt meg, amely már szinte a vendégnek kijáró kötelező udvariasságot is megsérti.

Az angol külügyminiszterium a tárgyalásokról a következő hivatalos jelentést adta ki:

Két és fél millió rohamosztagos helyett mindössze 750.000 marad és az acélsisak tagjait is szabadságolják

A német birodalmi gyűlést július tizenharmadikán, pénteken este nyolc órára hívták össze. A napirend egyetlen pontja a kormánynyilatkozat meghallgatása lesz. A rohamosztagosok átszervezési munkája teljes erővel folyik. Az S. A. új vezetőségének köréből származó értesülés szerint

a rohamosztagok létszámát ke-
reken hetven százalékkal szál-
lítják le és pedig úgy, hogy a
két és fél millió rohamosztagos
helyett csak hétszázötvenezer
rohamosztagos lesz.

Rendület jelent meg, amely a nemzeti
szocialista német frontarcos szövetség
volt acélsisakos tagjait augusztus 18-ig
szabadságolja. Tilos ezen idő alatt egyen-
ruhájukat viselni és augusztus elsejétől
kezdve nem viselhetik az acélsisakos jel-
vényeket sem, hanem csupán a frontarcos
szövetség új jelvényeit szabad vi-
selniük.

Münchenből jelentik, hogy Rup-
precht bajor trónörökös, aki jelenleg
külföldön tartózkodik, nem tér vissza
Bajorországba.

Norvég lapok értesülése szerint
Frigyes Vilmos volt német trón-
örökös rövidesen szintén elhagy-
ja Németországot és végleg
Norvégiába költözik.

Strassburgból jelentik, hogy a Ra-
nán hatvan egyenruhás rohamosztagos
menekült át francia területre. Azért me-
nekültek, mert német földön nem volt
biztonságban az életük.

A bécsi Telegraph jelenti Münchenből,
hogy a kormány a legszigorubb takaré-
kossági rendszabályokat alkalmazza a
rohamosztagos alakulatok leépítésénél.
Hivatalos jelentések úgy tudják, hogy

Hitler kancellár az utolsó pillan-
atban mégis szabadsága mel-
lett döntött és a Deutschland
cirkálóra megy, ahol már ma
megkezdje a tengeren eltöltendő
szabadságidejét. Más verzió
szerint csak később kezd meg
szabadságát és ennek időpont-
ját nem hozzák nyilvánosságra.

Németországban a politikai helyzet
tisztázásával párhuzamosan ismét elő-
térbe kerül a gazdasági helyzet kiéle-
ződése. A birodalmi kormány mindent el-
követ, hogy a gazdasági nehézségeket le-
hetőleg enyhítse. Így nagyarányú köz-
munkákat akarnak kezdeni. Schmidt
gazdasági miniszter felhatalmazást kap-
ott a fenyegető burgonyaiság leküzdé-
sére.

Németország területén ugyanis
nagy burgonyahiány mutatko-
zik és már sorba állnak a bur-
gonyáért.

Szó van arról is, hogy a kormány bur-
gonyajegyeket vezet be, de ezt még hiva-
talanosan cáfolják. Az igaz, hogy a bur-
gonya behozatali vámját öt márkáról két
márkára szállították le és ezenkívül fel-
jelték a behozatali kontingenst a kü-
önböző államokkal szemben. Ezenkívül
gyökeresen megreformálják az adórend-
szert is. Reinhardt Fritz pénzügyi

államtitkár már tervezeteket dolgozott ki
az érvényben levő adórendszer alapos
megváltoztatására.

A bécsi Reichspost azt a szen-
zációs hírt közli, hogy a fried-
richshafeni Dornier-mű-
veknél nagyarányú szabotálás
folyik.

Ennek következtében két repülőgép le-
zuhant és megállapítást nyert, hogy a
két repülőgép szárnyát a felszállás előtt
meglazították. A Zeppelin-művek
hangárjában és egy repülőgép utasfül-
kéjében pokolgepet találtak. Ezen ve-
szedelmes tünetek miatt a Dornier-
művek összes alkalmazottait elbocsátot-
ták, negyvenöt munkást pedig letartóz-
tattak. Hitler kancellár a napokban két
órát töltött Friedrichshafenben, hogy
személyesen is jelen legyen a szabotázs
miatt megindított vizsgálatnál.

Biztosra veszik, hogy a szabotál-
ást a meggyilkolt rohamosztagosok
barátai és hozzátartozói kezdeményezték és követ-

ték el, hogy így álljanak bosz-
szut.

A Telegraph azt is tudja, hogy Hitler a
forradalmi napokban személyesen irá-
nyította a véres eseményeket és egyet-
len kivégzést sem hajtottak végre az ő
megkérdése nélkül.

Göbbels propagandaminiszter teg-
nap a rádióban nagy beszédet mondott
a június 30-i véres eseményekkel kap-
csolatban és hangoztatta, hogy a kül-
földi sajtó a hazudozás és rágalmozás
példátlán eseteit mutatja. A német nép
elégedett és köszönetet mondott a ve-
zérnek, amiért Németországot és az
egész világot a legsúlyosabb szerencsét-
lenségtől megóvta.

Rámutatott Göbbels arra,
hogy Németországban nem
tűrték, hogy egy idegen nem-
zet államférfiát a német sajtó
sértégesse és megvetésnek
tegye ki.

Ezután sorra vette a francia lapok el-
lentmondást tartalmazó híreit.

Nyelvvizsgát tesznek a telefon és a posta magyar nemzetiségű tisztviselői

A vasutasok nyelvvizsgarendele-
te után most a postatisztviselőkre kerül a
sor. A timisoarai (temesvári) kerületi
postaigazgatósághoz megérkezett már a
postatisztviselő román nyelvvizsgájára
vonatkozó rendelkezés is, amely a posta-
igazgatóság kerületében min egy kétszáz
tisztviselőt érint. A nyelvvizsgára ren-
delt tisztviselők több évtizede állnak a
posta szolgálatában és többszöri nyel-
vizsga után most ismét kénytelenek a bi-
zottság elé állni, hogy a román nyelvből
és beosztásukban szerzett tudásukról is
vizsgát tegyenek. Értesülésünk szerint
nyelvvizsgát fognak tenni a telefontár-
sáság alkalmazottai is. Városunkban a

telefonközpont számos alkalmazottja ke-
rül a bizottság elé és ezeknek a nyelvviz-
gája valószínűleg már holnap, csütörtök-
ön megkezdődik, míg a postatisztviselő-
ket vizsgáztató bizottság július 23-án
kezd meg városunkban a működését. A
vizsgáztató bizottságok elnökei a fővá-
rosi postaigazgatóság két főtisztviselője
lesz. A timisoarai (temesvári) posta ki-
sebbségi tisztviselői a vasutasok nyel-
vizsgája után érhető aggodalommal te-
kintenek a vizsga elé, amelynek eredmé-
nye több évtizedes, lelkiismeretes munka
és számos sikerült vizsga után az elbo-
csátás lehet.

Leégett a freiburgi egyetem és a német kultúra évszázados hajléka romhalmazzá lett

Tegnap óriási tűzvész elpusztította a vi-
lághírű freiburgi egyetem épületét. A híres
egyetemet, amely Németország közművelő-
dési intézményei között is az első helyet
foglalja el, még 1457-ben alapították és
könyvtárában több mint 250.000 kötet
könyv volt. A tűz az egyetem épületének
padlásán támadt és a nagy szárazság miatt
veszedelmes gyorsasággal terjedt. A tűzöl-
tőség kétségbeesett erőfeszítéseket fejtett
ki, hogy a lángok terjedésének gátat vessen
és az épületet, valamint annak értékes be-
rendezését megmentse. A tűz azonban egyre
előbbre jutva a kupolára is áttért. A fe-
nyegető helyzet láttára a diákok százai fog-
tak munkához, hogy a szinte felbecsülhetet-
len értékű könyvtárat megmentésük. A tüzet

még délután sem sikerült eloltani és a kupo-
la végül is leomlott. Az irtózatossá suly alatt
az aula tetőzete is beszakadt és a tűz most
már az épület belsejében szintén megkezdte
munkáját. Később az épület részeteje az ut-
cára zuhant. A tűzvész következtében a
nagy aula, amelyet értékes freskók díszítet-
tek, már csak romhalmaz. Az oltási munká-
latoknál többen füstmérgezést és égési se-
beket szenvedtek. Az épület teljesen elham-
vadott, de a rektornak sikerült a tanári kar és
a diákság segítségével az értékes könyveket
a lángokból kimenteni. Nagy kárt szenved-
ett az egyetem azáltal, hogy sajtóosztályá-
nak levéltári iratai odavesztek. A vizsgálat
során megállapították, hogy a tüzet rövid-
zárlat okozta.

CAPITOL
nyári mozi

Julius 11-től kezdve:

A tisztis-
zolga

Szentsimentális dráma

Guy de Maupassant

híres novellája után

A főszerepekben:

Marcelle Chantal
Jean Worms-Fernandell



Kiegészítésül: Heti híradó

Jogerős ítélet után letartóztattak három kommunista

A helybeli állambiztonsági hivatal
elmúlt év augusztus 3-án titkos kom-
munisták szervezetet leplezett le, amel-
nek tagjai államellenes működést fe-
tettek ki. Házkutatás alkalmával a vá-
lottaknál rengeteg lázító tartalmú rö-
iratot találtak. A bíróság múlt év a
gusztus 31-én Puskás Juliánna ch-
(kolozsvári) munkánőt egy évi fo-
házra és ezer lei pénzbüntetésre ítélte
míg Hévízi Ferenc, Kunz-telepi mu-
kást, Krasilov Pál és Papp Feren-
aradi illetőségű munkásokat felme-
tette. Felelősség folytán a tábla elé k-
rültek, amely Puskás Juliánna bünt-
tését két évi fogházra és tizezer lei
pénzbüntetésre emelte fel, míg a három
munkást egyenként egy évi fogházra
és ezer lei pénzbüntetésre ítélte. Ezt
büntetést a semmitőszék is helybe-
hagyta. A négy kommunistának ez í-
télet a helybeli törvényszék most hi-
dette ki és nyomban letartóztatták
majd átkísérték őket az ügyészégi fo-
házba.

Megkezdtek a háború előtti írt-
kek felosztását. A román impériura á-
vétele után Budapestről visszahozott
értékpapírok és értéktárgyak felosztá-
sát végző vegyesbizottság jogoszláv
tagjai tegnap városunkba érkeztek.
jogoszláv megbízottak, Horvatzk
Milán dr. és Petrov Szava dr. be-
grádi miniszteri igazgatók, valamint
jogoszláv pénzügyminiszterium egyi-
szakértő, tegnap délután már tanács-
kozára ültek össze a román bizottság-
gal, amelynek Hodor Viktor dr. cluj-
(kolozsvári) közigazgatási felügyelő
Taranu Viktor helybeli kerületi pénz-
ügyigazgató és Bobei Aurel megye-
főszámvevő a tagjai. Az értéktárgya-
felosztását, amelyet Vasiliu Petr-
pénzügyigazgató kellőképpen előkészít-
tett, a vegyesbizottság ma reggel kezd
meg.

FIZESSEN ELŐ
A DÉLI HÍRLAPRA

Horribilis vesztegetési összeget ajánlottak Uica tábornoknak, ha a panamista Zeletzkyt szabadlábra helyezik

A Skoda-ügyben kiküldött parlamenti vizsgálóbizottság tegnap újabb kiküldetéseket eszközölt, amelyek politikai körökben a szenzáció erejével bírnak. A bizottság kihallgatta Marulia adóellenőrt, aki Tanasescu pénzügyi felügyelővel együtt résztvett a Skoda-kirendeltségnél lefolytatott házkutatáson. Kihallgatása közben Marulia megkérte a bizottság tagjait, hogy szítsák afelől, hogy igazmondásért neki mi baj sem fogja érn.

Megnyugtatója után Marulia kijelentette, hogy Zeletzky régebbi sóffőre elmondotta neki, hogy gazdája még a házkutatás előtt számos iratot eltávolított a páncélszekrényből.

A vizsgálóbizottság egyik tagja azután megkérdezte, nincs-e tudomása arról, hogy a tábornok elhelyezett hatósági pecsétet nem Zeletzky, hanem egy másik ismert személyiség távolította el. Marulia a kérdésre kijelentette, hogy a kérdés válsága súlyos helyzetbe hozza, mert hiszen nem tudja, hogy a Zeletzky sóffőrtől kapott felvilágosítás igaz-e, vagy sem.

A bizottság több tagjának sürgetésére végül elmondotta, hogy értesülése szerint a pecsétet Vaida Sándor volt miniszterelnök fia, Vaida mérnök távolította el.

Érdekes fejleményeket ígér Uica tábornok, hadtestparancsnok vallomása újabb részlete is. Uica tábornok közölte a vizsgálóbizottsággal, hogy akkor, amikor Zeletzkyt már letartóztatták, a román politikai életben széleskörű beszélgetésekkel bíró személyiség ajánlatot tett neki, hogy

husz millió leit kap, ha Zeletzkyt szabadlábra helyezik. Az ajánlattevő nevét azonban egyelőre nem mondhatja meg. Uica tábornok az ajánlat után elment Mironescu akkori belügyminiszterhez, akivel felháborodva közölte az esetet és mint panancsnokló bucaresti (bukaresti) tábornok újabb utasításokat adott a katonai ügyszétségnek az ügy további vizsgálatahoz.

A parlamenti bizottság tegnap délután kihallgatta Cociu tiszviselőt is, aki Tanasescu és Marulia pénzügyi ellenőrnek segédkezett a jegyzőkönyvek elkészítésében. Cociu kijelentette, hogy házkutatáson nem vett részt, de jelen volt amikor a harminchat millió bírsággal szóló jegyzőkönyvet elkészítették.

Annyit tudott mondani, hogy a Skoda-kirendeltség adózási szempontból fiktív tételeket vezetett a naplóba. Zeletzky például havi huszezer lei fizetéssel szerepelt akkor, amikor csak a lakása bére havonta harmincezer lei volt.

Ezenkívül Zeletzkynek magánautója és négy inasa is volt. Ő is beszélt Zeletzky sóffőrével, aki még a házkutatás előtt kijelentette, hogy Skodaéknál valami nincs rendben és takargatni valójuk van.

Azután újból Marulia adóellenőrt kihallgatták ki. Marulia ekkor elmon-

dotta, hogy az egyik iratcsomóból eltűntek iratok és az egyik iratról egy nevet is kitéröltek.

Szerinte az iratok között bizonyos minősítési ívek voltak, de úgy tudja, hogy a kényelmetlen iratokat még idejében a csehszlovák követségre mentették át.

Végül Zeletzkyt vezették a vizsgálóbizottság elé. Zeletzkyt főleg arra vonatkozólag hallgatták ki, hogy miképpen került a kirendeltséghez alkalmazotti viszonyban Georgescu nyugalmazott ezredes. Zeletzky kifejtette, hogy akkoriban, amikor Stefanescu Amza tábornok volt a nemzetvé-

Vaidának is van még mondani valója

A Skoda-üggyel kapcsolatban elhangzott újabb vallomások a fővárosi sajtóban nagy visszhangra találtak.

A lapok megegyeznek abban, hogy az Uica tábornoknak tett husz millió leies vesztegetési ajánlat egészen új fordulatot ad az ügynek.

A Lupta cikkében leszögezi, hogy most a tábornok vallomása után megszólalnak majd az ügyben szereplő összes személyek is. Vaida miniszterelnök ugyanis, amikor a vizsgálat Zeletzky ellen megindult, szabad kezet adott a katonai hatóságoknak, bár alkalma lett volna az ügyet polgári utra is terelni. Vaida miniszterelnök akkor nem avatkozott bele a vizsgálatba és most minden valószínűség szerint Uica tábornok nyilatkozata után ő is beszélni fog.

Elhalasztották össze

a nagy kommunistaper hadbírósi tárgyalását, a vádlottak pedig egyelőre fogságban maradnak

A kommunista monstre-per tárgyalását tegnap a védelem kérésére a hadbírósi bíróság már a Banatia tágas tornatermében folytatta, ahol a bíróság külön emelvényen foglalt helyet. A vádlottakat a katonai fogházból kivették és katonai és rendőrségi fedezet mellett autóbuszokon vitték el. Amikor autóra szálltak, Kostyal Pityu, a tizenegy éves vádlott magából kikelve, megvetően köpködte le Wurmbrandt Richárd fővádlottat, akiről a cellában azt beszélték, hogy neki köszönhetik, amiért már hat hónapja fogságban ülnek. A kommunistákat a Banatiába szállították, ahol valamennyien tüntetőleg távol ültek Wurmbrandtól, aki így teljesen egyedül maradt az első sorban.

Nyolc óra volt, amikor Cenusescu I. Constantin hadbírósi jegyző Apostolescu ezredes, elnök utasítására megkezdte a vádirat újbóli felolvasását. A vádirat egy óras felolvasása után Karácsonyi Mária vádlott nő ismét összeesett, mire az elnök a tárgyalást rövid időre felfüggesztette. Karácsonyi és a gyengélkedő Eberling Bertát ekkor hordágyra helyezték és kivitték az udvarra, ahol Ilescu dr. főhadnagy megvizsgálta őket. A katonaeorvos Karácsonyi Máriáról megállapította, hogy idegösszeomlást szenvedett, amihez időnkénti szivzavarok járulnak. A védelem ekkor azzal a kéressel fordult a bírósághoz, hogy a

delmi miniszter, összekötő kapcsolatra volt szüksége a miniszterium és a kirendeltség között. Ezért alkalmazta Georgescu nyugalmazott ezredest.

Elnök: Mi lett volna Georgescu ezredes jövedelme?

Zeletzky: Évi négyszázezer lei.

Zeletzky folytatódag még ismertette, hogy a copsa-mica (kiskapusi) és cugiri hadfelszerelési gyárak üzembehelyezése esetében a Skoda-műveknek milyen szerep jutott volna.

A Skoda-ügyben beállott új fordulat erősen foglalkoztatja a fővárosi sajtót és a lapok főleg arra a tényre mutatnak rá, hogy most derül csak ki, milyen nehézségekbe ütközött Zeletzky letartóztatása és a vizsgálat lefolytatása.

Vaida egyszer már tett olyan kijelentést, hogy lenne az ügyben mondani valója, de akkor az időt még erre nem látta elérkezettnek.

A lap szerint most itt az idő, hogy Vaida nyilatkozzék.

Az Adeverul szerint Uica tábornok nem a saját elhatározásából tette meg kijelentését. Az ügyre azonban eddig nem derült világosság, pedig a közvéleményt, amely különböző neveket suttog, fel kell világosítani, mert érdeklő, ki volt az a rejtélyes személy, akinek ilyen ragyogó politikai összeköttetései voltak és anyagilag is olyan helyzetben volt, hogy husz millió leit merészelt felajánlani. Ezért Uica tábornoknak ki kell egészíteni a vallomását, mert magasabb államérendek is követeli, hogy az ügyre teljes világosság derüljön.

két betegeskedő nőt egyelőre vonják ki a perből és csak akkor ítékezzenek fölöttük, amikor már teljesen felgyógyultak. A védelem továbbá a katonai orvos mellé egy polgári orvost is kirendelését is kérte, amit a hadbírósi bíróság elfogadott és elrendelte Vascan dr. törvényszéki orvos közreműködését.

Amíg az orvos megérkezett, a hadbírósi bíróság folytatta a vádirat felolvasását. Amikor Vascan dr. megjelent, a tárgyalást felfüggesztették és megkezdődött az orvosi vizsgálat, amely megállapította, hogy Karácsonyi Mária hisztériában és szivgyöngeségben, míg Eberling Berta általános testi gyengeségben szenved. Mindkét nőt kórházba kellene szállítani — mondotta Vascan dr. — ahol két-három heti nyugalomra és gondos ápolásra lenne szükségük. A védelem az orvos kijelentése alapján kérte a hadbírósi bíróságot, hogy a tárgyalást halasszák el és a vádlottakat újabb tárgyalásig helyezték szabadlábra, mivel legnagyobb részük ártatlan. A bíróság hosszas tanácskozás után a további tárgyalást felfüggesztette és az ügy tárgyalását a nyári szabadságok letele után szeptemberre halasztotta el, egyben utasította a védőket, hogy védenek szabadlábra való helyezése érdekében készítsenek beadványt a hadbírósi bírósághoz.

A tárgyalás alatt a vádlottak higgadtan viselkedtek, egyedül Wurmbrandt Richárd volt izgága és amikor látta, hogy a

Olcsó hetek

„LOUVRE“

divatáruházban

Kiárúsítjuk

nyári anyagainkat eddig még nem létezett olcsó árakon!

„LOUVRE“

Princip. Carol (Józsefváros)

többiek megvetik, így kiáltott feljük:

— Azt kívánom nektek, hogy mindnyájatokat falhoz állítsanak.

A vádlottakat autóbuszon ismét vissza szállították a katonai fogházba.

Zsidó családoknál gyűjtött egy szélhámos fiatalember

Elegánsan öltözött fiatalember állott megbilincselte kezekbe a helybeli törvényszék büntetőtanácsa előtt. A fiatalember Milin Jon, erdélyi származású, 26 éves szélhámos, akit néhány év előtt csaláért kétszer is elítélt már a bíróság. Milin Jon, aki érettségivel is rendelkezik az elmúlt évben szorgalmasan látott hozzá a héber imádások és idézetek megtanulásához. Amikor már két-tőthármat tudott, főiskolai bizonyítványt állított ki magának és azzal utnak indult Erdély minden kisebb-nagyobb városába. Megjelent a gazdag zsidó családoknál, ahol a zsidó egyetemi hallgatók kiküldöttjének adta ki magát és a zsidó menza javára gyűjtött. Ahol gyanusan fogadták, a betanult imádságokkal keltett maga iránt bizalmat. A hiszékeny emberek tömegesen bedűltek a szélhámosnak és adtak a menza javára. Az egyik helyen azonban figyelmesen átolvasták az általa felmutatott egyetemi bizonyítványt, amikor kiderült, hogy az hamis. Bíróság elé került a család fiatalember és a helybeli törvényszék előtt tegnap Milin Jon be is vallotta tettét. A tárgyalás folyamán kiderült, hogy a fiatalember görög keleti és azért mondotta magát zsidónak, hogy hitorsorsnak tekinték és ezáltal minél több pénzhez juthasson. A bíróság Milin Jont egy évi fogházbüntetésre, ötszáz lei pünzbüntetésre, ötszáznegyven lei perköltség megtérítésére és politikai jogainak három évre terjedő felfüggesztésére ítélte. Az ügyész súlyosbításért felebbezett.

Engedélyeztek egy magyar iskolát.

Még 1923-ban történt, hogy a román kormány reáttette kezét a ciuc-i (csiki) magánjavak tulajdonában levő polgári leányiskola épületére is és abban román tannyelvű fiugimnáziumot létesített. Az elkobzás miatt panaszt emeltek és a közoktatásiügyi kormány most rendeletet adott ki, amelyben engedélyezte a magyar tagozatot, de csak akkor, ha legalább száz magyar anyanyelvű tanuló jelentkezik. A jelentkezés határideje július 31.

HIREK

Az apró életek váca

A gyermekkorhazzal szemben elterülő és szépen gondozott parkban, fenyőszálfa örökkel körülvéve áll az a nagy épület, amely tele van apró életekkel. Nem is hinné, aki még nem próbálta meg, hogy milyen nehéz bejutni a gyermekmenhely épületébe. A bejárat néhány lépcsőjét még csak el lehet érni, de onnan aztán tovább nem jut el emberfia. A látogató, aki délután 3 és 5 óra között megy, bement a illető gyermek nevét, akit látni óhajt. A gyermekgondozónők valamelyike akkor bejárja az emeleti vagy földszinti termeket és végigbongeszi a majdnem gyerekjátékszámba menő, hófehér rácsos ágyasokká kifüggesztett névjelző táblákat, míg rátalál a keresett névre. Voltam olyan szerencsés, hogy ezeket személyes tapasztalatom alapján irhatom meg, mivel az éppen akkor érkezett anya gyermekének megkeresésére induló gondozónő háta mögött felmerészkedtem a lépcsőn, hátratekintő aggályaira megnyugtattva, hogy újságíró nem terjeszt fizikai bacillusokat, csak szellemi. Ebbe láthatólag bele is nyugodott, mert meglehetősen barátságosan viselkedett mohó szemlélődésem iránt, mellyel egyik teremből a másikba menve ágyról-ágyra végignézttem a felső birodalomnak kimondhatatlanul rokonszenves lakóit. Az első kellemes benyomást a nagy tisztaság és gondozottság keltette bennem. Amerre csak fordulok, fehér rácsú ágy-ketreckékből nagy, bámuló tekintetű gyermekszemek néznek rám. Az életkoruk 6—12 hónap között váltakozik. Most ébrednek délutáni álmukból. Az idegen látogatás felkelti érdeklődésüket és mindinkább élénkebb tekintetek villannak felém a fehér ketrecek közül. Valami szivfájdító az egészben csak az, hogy egyik gyermek sem gügyög a „mama” szót. Egy mama körül láttam már sok apróságot, de hogy ennyi gyöngédségre szoruló kis élet között ne legyen egy anya sem, ez olyan kimondhatatlanul szomorú. Ki érti meg őket, ezerféle nyöszörgő fájdalomukat és bugyborékoló kacagásukat, ha nincs édesanyja. Hát hol is van az a sok anya, aki életet adott ennek száz felől reám tekintő léleknek? A gondozónő megszólalt a hátam mögött, hogy ő is anya. Szinte dicsekedve mondta, hogy az ő gyermeke is itt van bent. Megtalálta közben a keresett gyermeket. Mélyen benyulva a magas rácsra kiemeli, avatott kezekkel gyorsan tisztá ruhába göngyöli nedves testecskéjét és már repül is vele le a lépcsőkhöz. A fiatal anya munkásnő. Két botra támaszkodik. Hónapok óta beteg volt, munkaképtelen. Azóta nem látta nyolchónapos csecsemőjét. Az övé nem törvénytelen. Ugy kap utána, mintha szomjan veszni akaró embernek egy pohár vizet nyujtanak. Már ki sem látszik az anya csókjaitól borítva, az elégedetten gügyögő, gyönyörű gyermek. Ennél szebb képet még nem festettek. Kegyetlen kegyelem. Tíz percig hagyják csak az anyánál és már viszik is. Valósággal ki kell tépni a kezéből. Még egy utolsó csókzáró. És Zsuzsika felkacag, mintha megcsiklandozták volna édesen, jól esően. Az anya pedig felcsuklik, zsebkendőjét kotorássza csecsemőjét. A másik padon kiöltöztött, festett nő. Ez is a magáét szorongatja ölében. Töle is elveszik... Ő nincs annyira meghatva a válás perceiben, de azért látszik a gyöngéd szeretet kémozdulatából, ahogy átadja a gyermekét a gondozónőnek. Még az ajtóból is visszakiabál jökedvően:

— Aztán el ne felejtsem irni, el ne felejtsem irni anyukának — a gondozó néni kezeivel! És anyuka eltűnt. Ki tudná megmondani hova, merre vette útját... (G. O.)

— Sulyosan megbetegedett a horvát nép vezére. Zágrábi jelentés szerint Macek Vladko, a több évi börtönre elítélt horvát vezér, a börtönben gyomor- és vesebajban sulyosan megbetegedett. A horvát parasztságot vezérét az egyik zágrábi szanatórium-ban helyezték el.

Utazás

Az oberammergau-i passziójáték különvonatának utiprogramja augusztus 10-től 21-ig tart

Amint már közöltük, az oberammergau-i világhírű passziójátékokhoz Romániából is indul különvonat, Budapest és Bécs irányában egyéni utlevéllel. A részletes utiprogram a következő:

Augusztus 10. Timisoaráról indulás reggel 5 órakor, a budapesti és bécsi utasokkal, érkezés Budapestre déli 12 órakor. Indulás Budapestről déli 12.30 órakor, a bécsi utasokkal. Erkezés Bécsbe kb. 18 órakor, elhelyezkedés a szállodákban és éjjeli pihenő.

Augusztus 11. A bécsi látványosságok megtekintése.

Augusztus 12. Elutazás Bécsből 2.30 órakor, megérkezés Salzburgba 8.45 órakor, a résztvevők elhelyezése a szállodákban. A látványosságok, Hellbrunn, Mönchberg, stb. megtekintése.

Augusztus 13. Továbbutazás Münchenbe 6.13 órakor. Megérkezés Münchenbe 8.28 órakor a főpályaudvaron. Elszállás, 10 órakor autókörutazás, délután a látványosságok megtekintése.

Augusztus 14. Szabad rendelkezés, a muzeumok, stb. külön megtekintésére.

Augusztus 15. Elutazás Münchenből

— Károly király látogatása Erdélyben. Károly király tegnap délelőtt az udvari vonattal Nasaudra (Naszódra) utazott. Utközben Dejen (Désen) és Gherlan (Szamosújvárt) a hatóságok vezetői hivatalos fogadtatásban részesítették az uralkodót, akit a tömeg lelkesen ünnepelt. A király kíséretében Franasovici közlekedésügyi, Sasu földművelésügyi, Lapedatu kultuszminiszter és Ilasievici udvari marsall voltak. Nasaudon a vasúti állomáson a király Nacu prefektus és a város polgármestere fogadták. A fogadtatás után az uralkodó a katonai gyakorlóterre ment, ahol átvette a grancisárezred tulajdonosi méltóságát. Az uralkodó és kísérete tegnap délután az ilvamicai (kisillyei) vasúti vonalhoz utazott, ahol résztvett a vasúti vonal folytatálagos építését megnyitó ünnepségen.

— Eltűnt egy fiatal szabósegéd. A második kerületi rendőrségen megjelent Gyurica Károly és bejelentette tizenkilenc éves unokaöccsének, Virág József szabósegédnek eltűnését. A fiatalember két hét előtt Jebel (Zsebely) községbe utazott, ahol állást remélt találni. Virág József azonban nem maradt Jebel (Zsebelyen), hanem visszaindult Timisoara (Temesvárra), ahova eddig nem érkezett meg. Felkutatására a rendőrség megindította a nyomozást.

5.25 órakor, megérkezés Oberammergauba 8.09 órakor. A passziójáték megtekintése.

Augusztus 16. Elutazás Oberammergauból 8.35 órakor, megérkezés Innsbruckba 11.52 órakor. Elszállás. A délután szabad rendelkezés.

Augusztus 17. A látványosságok megtekintése és hegyi kirándulások.

Augusztus 18. Elutazás Innsbruckból 5.20 órakor Leoben, Semmering, Bécs, Ausztria legszebb vidékein át. Megérkezés a bécsi Ostbahnhofra 21.45 órakor, a bécsi utasok csatlakozása Timisoarára. Indulás Bécsből 23.50 órakor.

Augusztus 19. Megérkezés Budapestre 6.20 órakor, elszállás, a Szent István napi ünnepségeken való részvétele.

Augusztus 20. Budapest, Szent István ünnepség. Elutazás Budapestről 17 órakor. A budapesti utasok csatlakozása a timisoarai visszautazáshoz a Kéleti pályaudvaron.

Augusztus 21. Megérkezés 1.35 órakor Timisoarára (Temesvárra). Minden további felvilágosítás nyerhető és előjegyzés a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

CSÖKKENTIK A MEGYÉK SZÁMÁT. A fővárosi lapok foglalkoznak az alkotmánymódosítás tervével és leszögezik, hogy alkotmánymódosítás csak a közigazgatási törvényvel kapcsolatban lesz. Az új közigazgatási törvény csökkenteni fogja a megyék számát és azoknak új beosztást ad. Ezenkívül a választandó képviselők száma is kevesebb lesz, míg a szenátus a mai formájában megszűnik és azt nem fogják választani. Megmaradnának a jogszertenti szenátorok, de a többi szenátort az egyes társadalmi osztályok megbízottaként ki fogják nevezni.

Megszűnnek a kerületi pénzügyigazgatóságok. Jól értesült körök szerint a pénzügyminiszter elhatározta, hogy a kerületi pénzügyigazgatóságokat július hónap végéig felszólítja és megszünteti. Az egyes kerületekben csupán pénzügyi felügyelők fognak működni, míg az ellenőrzést a miniszterium vezérfelügyelői végzik. A Bácsban egy pénzügyi felügyelő működik majd Timisoara (Temesvár) központtal. Hogy a kerületi pénzügyigazgatóságok személyzetével mi történik, azt egyelőre nem lehet tudni.

— Agyonsújtotta a villám. Zene János huszonégy éves parasztleány Beba-Vecse (Ó-béba) községben a szántóföldön tartózkodott, amikor váratlanul vihar tört ki. A fiatal legényt a szabad ég alatt villám sújtotta, amely halálát okozta. Megszénesedett holttestét a falubeliek találták meg.

Lloyd Észak-tengeri utazások 1934 Spitzbergákra

a „General v. Steuben” hajóval július 18–augusztus 1-ig

Nordcapra

a „Serra Cordoba” hajóval július 17–augusztus 20-ig

16 nap, legolcsóbb és legszebb üdülés!

Árak: Timisoaráról és vissza 14.400.— lejtől

Gazdagon illusztrált jegyzékek, prospektusok.

Jelentkezések:

Norddeutscher Lloyd, Bremen

F. Missler S. A. R., Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 10. Telefon: 2-60



Megérkezett legújabb
függöny Gitter-anyag
160 cm széles 90 lejtől
Legmodernebb
gyapjuszőnyeg
360 lejtől négyzetméterenként
Indanthren- és csipkeszővetel
Weisz si Comp. Tapiserie S.A.
Weisz-patota

— Jelentkeztek a szigurancán. A helyi szigurancza felszólítja Stern II. ritmikus tornatanárnót, hogy ügyvéni elintézéséért saját érdekében haladéktalanul jelentkezzen a z a r u komizáru nál.

— Meg akarják javítani saját rekordjukat. Ismeretes, hogy két francia pilóta rekordidő alatt repülte be a Bucuresti—pár távolságot és megnyerte a Bibescu-pát. A két pilóta — mint Párisból jelent — tegnap ismét ultra indult és a saját rekordját akarja ugyanezen a távon megjavítani.



Előrehaladott idény
miat **tennis-rakéta**
runkat leépítjük.
Rakettek
csak 1934. modellek
soha nem létezett
olcsó áron

RECTA, L. Str. Vas. Alexandru (Hunyadi-u.) Tel 188

— A verseci katolikusok harca papjukért. Rodics Ráfael érsek, a voicanadi püspökség Jugoszláviába kerülésének vikáriusa, néhány hónap elő a nyelvi ellentétek folytán felmerült konfliktusból kifolyólag felfüggesztette állásától Endresz Jakab verseci plébános. Az egyháztanács hatvan tagja közül erre ötvenkettő lemondott a tanács tagságról, mert azonosították magukat papjukkal. Az egyháztanácsnak így máscsupán nyolc tagja van. A vikárius most a lemondott tanács tagok helyett ujake szándékszik kinevezni, vagy pedig teljesen felszólítja az egyháztanácsot és az egyházközség vezetését direktórium akarja bízni. A verseci katolikusok plébánosuk felfüggesztése ügyében a begrádi nunciust keresztiül a Szentészhez fordultak és Endresz Jakab plébános visszahelyezését kérik. Endresz Jakab timisoarai (temesvári) származású és számos rokona él.

A zavargások és barrikádharok Hollandiában tovább tartanak

Hollandiában a kommunist zavargások nem akarnak elcsendesedni Szerdára virradó éjszaka kevéssel éjjel után újból fellángoltak a harcok Amsterdam utcáin a kommunisták és a rendőrség között. A rendőrség a legnagyobb erővel vette fel a harcot és ennek köszönhető, hogy az újabb zavargások nagyobb méreteket nem ölthettek. A sztrájkmozgalmak azonban még mindig nem szüntenek meg és újból négy száz doki munkás lépett sztrájkba. Ezenkívül az amsterdami fakikító munkásai szintén csatlakoztak a sztrájkhoz. A kommunisták újból felszakították az utcák kövezését és barrikádokat emeltek. Különösen a Jordan-városnegyedben és az északi valamint nyugati városrészekben kezdődtek véres utcai harcok. A rendőrségnek csak több sortűz után sikerült a zavargókat szétszórni. A zavargások Hollandia más városára is áttértek. Barrikádharok folytak a Rotterdamban, összeütközésre került a sor Utrechtben is, ezenkívül kisebb zavargások voltak még Arnheimben, Desenterben és Enschede városkában is.

2 kegyelet győzött

Barabás Béla dr. az aradi m. aradsági néhai vezérnek halálával kapcsolatban a román lapok támadást intéztek Ursu János dr. aradi főpolgármester és a város vezetősége ellen, miert Barabás Béla dr. holttestét a város háza előtt térről temették. A felhároztatták arra készítették Ursu polgármestert, hogy jelentést tessen a belügyminiszternek, vajjon elrendelő cselekedet követett el a város, amikor Arad ötven éveken keresztül volt polgárának, az egykori aradi főispánnak és városi tanácsosnak ezt a kötelességet megadta. A felterjesztésre most érkezett meg a belügyminiszter válasza, amely tudomásul véve polgármester jelentését, helyeslően fogadta a város intézkedését. A támadásokkal szemben tehát Arad városi vezetősége miniszteri elégtételben részesült. A válasz nem is lehetett más, ahol nem gyűlölködés irányítja a politikát.

Beller Hans képviselő gyásza. Aradul (Ujaradon) hetvenkét éves korában halt meg Beller Sebestyenné, született Erzsébet. Halálát férjén kívül fiai, Miklós földbirtokos, Beller Péter dr. aradi orvos és Beller Hans parlamenti képviselő, valamint menyei és unokái gyászolták. Temetése ma, szerdán délután négy órára Wiesenheid (Réthát) községben fog megtörténni.

A sok restancia miatt nincs szabadság. Aradul-Mures (Marosvásárhely) városi vezetőségi között nagy elégedetlenséget keltezt a miniszteri rendelet, amely nemrételt az érkezőt az ottani városházára. A belügyminiszter leirata értesítette a prefektus és a városi ideiglenes bizottság elnökét, hogy a kiküldött felügyelők jelentése szerint a megyei, valamint városi hivatalokban olyan nagy restancia mutatkozik, amíg azt fel nem dolgozták, senki sem kaphat szabadságot.

Mindenemü tárgyakról és nikkellel való tárgyalásról. Rendkívül jutányos áron vállalom **UNGINGER FERENC** II. ker. Vlad dela Marina 2

Halálra gázolta a cséplőgép. Saravale (Brafalva) temesmegyei községben halálos szerencsétlenség történt, amelynek Crisana Milita ötvennyolc éves asszony esett áldozatul. Crisana Milita, aki a határban dolgozott cséplőgépénél dolgozott, menet közben a kazánhoz csatolt elevátorgép rudjára uttközben az egyik zökkenőnél az asszony leesett és a gép kerekai alá került, melyek halálra gázolták. A szerencsétlenség ügyében az ügyészség elrendelte a vizsgálatot.

A halálraítelt csendőrgyilkos legújabb áldozata. Ujpest határában gyilkos merénylet történt. A merénylő állítólag Mészáros Vera, 14 esztendőes leány, aki Dunakeszről Tolnamegyébe igyekezett. A leány, hogy pénzt szerezzen, gyalog indult utnak. Ujpest határában az árokba álarcos férfi dobott elébe és kiszakította kezéből táskáját, amelyben fél évi munkájának megtakarított pénzcsékjét, száz pengét vitt. A lány sikoltozására a merénylő kést rántott és Mészáros Verát szeme-vissza szurkálta, majd elmenekült. A sebzett leányt rendőrök találtak meg és beszállították a kórházba. Amikor magához tért, személyi irást adott a merénylőről. A személyi irás feltűnően ráillik Márkus Szabó János szökött fejezetre, a halálra ítélt csendőrgyilkosra, aki az egész magyar csendőrség hajlékát. Most rendőrökkel kezdték meg a nyomozást.

A romániai nemzeti szocialista szervezetek feloszlását megkezdték

A fővárosból jelentik, hogy a minisztertanácsi napló alapján megkezdték a romániai nemzeti szocialista szervezetek feloszlását. Ezzel kapcsolatban a Viitorul, a kormány felhivatalosa ezeket írja: A feloszlítás alkalmas időben jött intézkedés, amelyet a szász nép többsége is örömmel üdvözölhet. A szász nép többségi része már régen megállapította, hogy ezek a szervezetek a Romániában élő

szász népre csak teherként jelennek és józanul azt a véleményt szegezte le, hogy a romániai szász kisebbségi népre ártalmas lehet egy külföldi rendszer utánzása. Ezt itt nem is lehet megtenni, mert a szász népnek arra kell törekedni, hogy az összes polgárokkal zavarlatlan harmóniában éljen és ezt az együttélést békés formában alapozza meg.

A Pasteur-intézet mégis megvalósul és a kormány is egy millió leit engedélyez erre a célra

A földművelésügyi miniszter értesítette a helybeli állategészségügyi felügyelőséget, hogy az építkezés alatt álló Pasteur-intézet céljaira egy millió leit utalt ki. A miniszter ezenkívül még újabb összeg kiutalására is hajlandó, ha az épülőfélben levő kétemeletes épület felét a mikrobiológiai intézet céljaira engedik át. Ez az intézet, amelyet szakemberek vezetnének, a különböző állatbetegségek leküzdésére védőoltóanyagot készítene, amely a Bánságban nagy fontossággal bír. Az épület másik felében pedig a Pasteur-intézet nyerne elhelyezést, amelyben harminc-negyven ágy felállítást tervezik. A miniszterium által kiutalt összeg elegendő a Pasteur-intézet épületének befejezéséhez, ami ősszel meg is történik. Az egészségügyi miniszter már megadta ehhez hozzájárulását és a város is ilyen értelemben fog dönteni. A részletkérdéseket akkor fogja a Teleguti Ion dr. igazgatófőorvos vezetése alatt működő építkezési bizottság megvitatni, ha Muntean Leonte dr. városi főorvos visszaérkezik szabadságáról. A Pasteur-intézet tulajdonjoga mindenképpen a várost illeti, amely a megyével együtt hatáshét millió leit fordított az intézet felépítésére.

NYÁRI ZIVATAROK HÖEMELKEDÉSESEL. A meteorológiai intézet jelenti: Északi és északnyugati légáramlással, váltakozó felhőzet, egyes helyeken, főleg északkeleten kisebb záporok, esetleg viharok várhatók, további lassu hőemelkedés. Városunkban tegnap délelőtt nagy meleg volt, délután azonban beborult és a levegő lehűlésével az eső is megeredt. Este kellemes idő volt.

Eckhardt Tibor nagy beszéde. Budapestről jelentik: Eckhardt Tibor a külföldi sajtószindikátus közgyűlésén nagy beszédet mondott, amelyben foglalkozott az aktuális kérdésekkel. A német kérdésre vonatkozólag kijelentette, hogy a német-francia probléma centrális problémája Európának, amelyet csak kompromisszummal lehet megoldani. Ami az elmúlt hetekben Németországban bekövetkezett, az minden forradalomban matematikailag pontosan bekövetkezik.

Kakuk Marci: A zendülők közt. Tersánszky új regénye a Nyugat kiadásában a magyar irodalom örögién kedves alakjának új szerelméről és színhámságairól. Kakuk Marci a társadalom legalsó rétegeiben él. Alacsonyabbban már a világot nézni nem is lehet. Kakuk Marci elolvasása után új szenzáció üt meg az emberi szívet, hasonló ahhoz, amit akkor érzünk, amikor először szállunk fel repülőgéppel és onnan nézünk le a világra. Kakuk Marci megtanít arra, hogy az ő mélységéből feltekintsünk. A kitűnő regény fűzve 60 lei, kötve 90 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepa-génál Cluj. Kérje a Nyugat könyvek jegyzékét.

Buzias Gyógyfürdő (Román Nauheim)

természetes, páratlan szénsavas rádióaktív sós-vasas forrásvizekkel.

Biztos gyógyhatás: szív és vérkeringési zavaroknál, szervi, elhízásos, érlelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.

Női betegség a változásos zavarok, fertőző betegségek, mérgezők nyomán fellépett idegbajok (Tabes, etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel. Ivókurák, szakszerű orvosi kezelés.

Kitűnő konyha, elsőrendű szállodák Diétás penziók, mérsékelt árakkal. Új modern uszoda, napfényes stranddal. A CFR vonalán 50 százalékos utazási kedvezmény. Állandó katonazene, Pausál kurák az „Európa” utazási irodák után.

Fürdőidény: május 15-től október 1-ig Prospektust, felvilágosítást szívesen küld **Muschong Buzias Gyógyfürdő R.-T.** Fürdőigazgatóság BUZIAS (Banat)



Serravallo.
Kina vasborát
legelőször ajánli
Erősítőszert gyengélkedőknek, vérszegényeknek és lábbadozóknak.
Értékesítő: Ideggyógyász, ideggyógyász, vérjavítószert.
KITŰNŐ ÍZŰ
10.000-nél több orvosi bizonyítvány,
J. SERRAVALLO - TRIESTE
Kapható a gyógyszerárakban és drogeriákban.

STAVISKY ELŐKELŐ CINKOSAI. A párisi ügyészség vád alá helyezte Renault volt igazságügyminisztert és jelenlegi szenátort, mert megállapítást nyert, hogy igazságügyminiszteri minőségében megkísérelte a Stavisky-per elhuzását, amiért a hirhadt szélhámostól pénzt is kapott. A Stavisky-ügy vizsgálatával megbízott parlamenti bizottság jelentésében különben megállapítja, hogy Dalimier volt közmunkügyi minisztert kártérítésre lehet kötelezni, mert korrupciót felfedezett a bankokat, hogy jegyezzenek kölcsönt a bayonnei hitelintézet részére. Ez az intézet finanszírozta ugyanis Stavisky üzemeit, amelyekkel sok száz milliót összeharcolt.

Halálozás. A caransebesi kereskedőtársadalom súlyos veszteség érte Fűzfás Sándor nagykereskedő halálával. Az elhunyt, aki hatvankét éves volt, régi bányász családból származott és a Teiuson nagyszabású szanatóriumot alapított, amivel megindította a ma már ismert kirándulóhely fejlődését. Halálát édesanyja: Fűzfás Sándorné, fiai Fűzfás Oszkár és Fűzfás Imre és nagy rokonság gyászolja. Temetése igaz részvét közepette ment végbe.

Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek: Hehn és Szelei Juliána, Müller Ede és Jenolik Ilona, Kánya János és Liskay Erzsébet, Sebők László és Hammer Edith, Micsics Sándor és Heim Franciska. Meghaltak: Kammergruber Károly 73 éves, Dobra Antal 52 éves, Tanok Mátyás 64 éves és özvegy Kern Mária, született König 55 éves korában.

Halálosvégű verekedés. Teregovva községben halálos kimeneteli verekedés játszódott le a Pause Gheorghe és Surdu Gheorghe gazdák között. A két gazda régóta ellenséges viszonyban élt és ez a harag végül is verekedésben robbant ki. Ennek hevében Pause agyonverte haragosát. A gyilkos gazdát a csendőrség letartóztatta és átadta az ügyészségnek.

Aki másnak vermet ás... A clujji (kolozsvári) itélőtábla tegnap tárgyalta a hirhadt erdélyi bélyeghamisítási pert, amelynek központjában Stern ügynök állott. Stern ugyanis feljelentette Katz és társait, akiket azzal vádolt, hogy bélyeghamisítanak. A törvényszék Katzot és társait elítélte, míg Stern felmentette. A tábla megsemmisítette a törvényszék ítéletét és Katzot, valamint a többi elítéltet felmentette és Stern itélte el három évi börtönre. A táblai ítélet indokolása szerint Katz és társai Stern ügynöknek estek áldozatul, aki mint felbujtó a hatóságtól remélt hasznát elvakulva, társait a hamisításra rábirta.

— Az egyházmegyei iskolaügyi tanács **ínevezése.** P a c h a Ágoston dr. megyéspüspök az egyházmegyei iskolaügyi tanácsba három évi időtartamra a következő tagokat nevezte ki: Blaskovics Ferenc, Kayser Lajos, Ferch Mátyás, Weging János, Unterreiner József, Unterweger Lothár drt a papság köréből, valamint Fehér Kristóf dr., Velcsov Géza dr., Takácsy Miklós, Martzy Mihály, Gabriel József dr., Kräuter Ferenc dr., Dutschak Frigyes dr., Schütz József dr., Willkomm Márton. Lovász József (Bacova), Gherla József (Glogovác) és Thierjung Józsefet (Jimbolia) a világiak köréből.

— **Üdülótutazások.** A Norddeutscher Lloyd Bremen helybeli vezetőségétől arról értesülünk, hogy az utazási társaság összes utazásainál tekintélyes olcsóbbítás állott be és ezért a mai lapszámunkban megjelent hirdetésünkre olvasóink figyelmét különösen felhívjuk. Ugyanakkor közlik velünk, hogy a Norddeutscher Lloyd utasai Németországban 50%-os vasuti kedvezményt élveznek.

— A jugoszláv határőrök **ujabb erőszakossága.** Nagykanizsai híradás szerint a csurgói járás főszolgabírája jelentést tett az alispánnak, hogy körülbelül nyolc-tíz zárkányi gazda, akinek birtoka a Dráva hidjánál fekszik és részben jugoszláv területen van, képtelen beérett gabonáját learatni, mert a jugoszláv határőrök nem engedik őket át saját földjükre. A gazdák buzája már jóformán teljesen rothadásnak indult és még sem férkőzhetnek hozzá. Az ügy diplomáciai útra terelődött.

* **Dr. Velicsek-féle fizikális-diätetikus szanatórium** B o c s a-M o n t a n á n május 15-én megnyit. Kétúton eredmények az idegrendszer, — a légző- és emésztőszervek, — az anyagcsere megbetegedésénél. Anyagcsere kurák. Edző és erősítő kurák. Különösen előnyös minden lábadozóknak. Saját tehenészet. Bocsa-Montana elismert klimatikus gyógyhely. 50 százalékos vasuti kedvezmény. Napi pensio 150 leitől.

* **Az idei Mikszáth díj nyertese.** Óriási feltűnést keltett az idei Mikszáth pályázat eredménye: A regény-díjat a tüneményes tehetségű G e r g e l y Márta nyerte el „Salakmosó” című regényével. Ez a regény a fiatalok könyve. A könyv hőse, a Salakmosó vidéki fiatalember, ragyogó szemű, pompás emberpéldány, a szépségre és az öröme való törekvés maga; gunyos, kedves, szelíd és fenyegető. Csodálatosan bájos munka, a fiatal lélek finomságainak izgalmas tükrözője. 270 oldal, szép kiállításban, Pantheon kiadásban, füzve 96 lei, vászonkötésben 132 lei minden könyvkereskedésben, vagy L e p a g e n á l Cluj. Kérje az ujdonságok jegyzékét.

— **Gyomor és bélhurut, az emésztés hiányossága, erős bomlási és erjedési folyamatok a gyomor-bélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúltengés az enyhe természetes „Ferenc József” keserűviz használata által legtöbbször rövidesen megszűnnek.**

— **Tüvész fenyegetett egy községet.** Kaposvári híradás szerint a közeli Somord községben tegnap délután tűz támadt. A lángok gyorsan terjedtek, mert a falu egész népe kint a mezőn dolgozott és így a veszedelmet nem vették észre. A lángokra a közelben tartózkodó cserkészek lettek figyelmesek, a lelkes fiúk azonnal hozzáfogtak az oltáshoz, közben értesítették a falubelieket és így sikerült a falut a végpusztulástól megmenteni. Számos ház mégis porrá égett.

* **Budapestre érkeve a Keleti pályaudvarral szemben a Fark Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított árak. El lap előfizetőinek 20 százalékos kedvezmény.**

Sport

A Ripensia most vasárnap már az országos bajnoki címért küzd a fővárosi Venus együttese ellen

Még a román kupamérkőzés ügye sincsen talán elintézve véglegesen, máris újabb nagyfontosságú mérkőzést kell a Ripensianak lebonyolítani. Az elmúlt évben a Ripensia ellenfele a nemzeti ligabajnokságok során a cluji (kolozsvári) Universitatea volt. A Ripensia ezúttal a nemzeti liga bajnokságában a döntő küzdelemben a fővárosi Venus együttesét kapta ellenfélnek. A Venus együttese már sokkal nagyobb ellenfélnek bizonyul, mint az Universitatea, mert csatársora technikás futballistákból áll. A Valcov-testvérek elsőrangú csatárjátékot szoktak bemutatni és a kapu előtti határozottságuk sem hagy maga után kívánni valót. A Venus csa-

patáról elég annyit említenünk, hogy csoportjában az első helyre került, ami fényes bizonyíték arra, hogy az egyesület jó formában van és a második román nemzeti bajnokság döntőjébe megérdemelten került bele.

A Ripensiat volt alkalmunk látni már jobban is játszani, mint ahogyan az Universitatea ellen játszott az együttes. A futballban nincsen elintézve mérkőzés, akár inferioris az ellenfél, akár nem. Ezt kell megtanulni és tudni a proficsapat játékosainak és akkor nem kell félténnük az együttest a Venus csapata ellen sem. Az utolsó percig való küzdelem és játék: ezt kell mutatni a Ripensianak.

A nemzeti ligabajnokság és a román kupamérkőzések döntőit miért lehet a vidéki városokban is megtartani

Olyan probléma került a szövetség bizottsága, illetve a fővárosi sportsajtó elé, amely tulajdonképpen nem is probléma, ha jobban szemügyre vesszük a dolgokat. Nevezetesen a román nemzeti ligabajnokság és a román kupa döntő mérkőzéseiről van szó. A szövetség hivatalos szócsöve azt állapítja meg, hogy ezeknek a nagyfontosságú mérkőzéseknek a színhelye a főváros kell, hogy legyen, a főváros sportközönsége elé tartozik ezeknek a szép küzdelmeknek az elvezése. Megállapítja azt is, hogy elismeri Timisoaranak (Temesvárnak) a sportban való vezető szerepét, mégis lehelyesebb, ha az ilyen mérkőzések mind a fővárosban kerüljenek eldöntésre.

Mielőtt rámutatnánk az ilyen megállapítások helytelen voltára, meg kell állapítanunk, hogy a külföldön tényleg általában a fővárosban bonyolítják le a döntő mérkőzéseket és bizony a vidéki városok közönsége csak hírből és az újságokból értesülhet a nagyobb eseményekről. Ausztriában Bécsben vannak a legjobb futballegyesületek, Magyarországon Budapesten, Csehszlovákiában Prágában vannak a legjobb egyesületek és így az ilyen országokban nem is lehet probléma

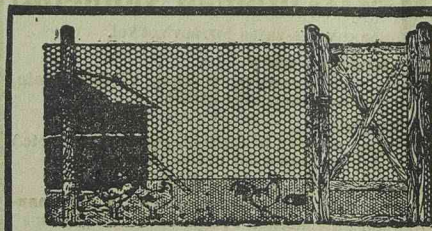
az, hogy a döntő mérkőzéseket a fővárosban játsszák le.

Más a helyzet azonban nálunk. Hála az elsőrangban megszervezett bánági sportéletnek, az ország futballsportjában a Bánág metropolisa vezet. Ezt elvitatni nem lehet semmiképpen. És miután ez így van, természetesnek tűnik, hogy amikor fővárosi egyesület nem szerepel a döntő mérkőzésen, mint ahogyan nem szerepelt a román kupa döntőjében sem, akkor a döntő mérkőzést a résztvevő egyesületek egyik városában bonyolítsák le. Ez logikus és célszerű. Nem lehet ugyanis több órai fáradságos utazásnak kitenni a résztvevő egyesületeket és más-különben is az itthoni közönség sem veheti jó néven, mely az egész szezonban végig kitartott csapata mellett, hogy éppen a döntő mérkőzést játssza le idegenben és különösen olyan helyen, ahol az ellenfél szintén más városból kerül ki.

Azt hisszük, hogy a szövetség hivatalos lapja, mely valószínűleg a szövetség sugalmazására írta meg ezt az ügyet, be fogja látni állításának és kérésének helytelenségét. Amíg a hegemonia a timisoarai (temesvári) sportot illeti, addig jogait sem lehet megtépázni.

A nemzeti liga selejtező mérkőzései
A központi futballszövetség kijelölte a nemzeti liga selejtező mérkőzéseit. Ezek szerint a Kinizsi csapata a cernauti (csernovitz) Jahn csapatával, a TAC együttese viszont a Romaniával mérkőzik. Mindkét selejtező mérkőzés

nagy érdeklődésre tart számot. Amennyiben mindkét timisoarai (temesvári) egyesületnek sikerül a selejtező mérkőzéseken győzni, úgy a nemzeti liga jövő évi küzdelmeiben három timisoarai (temesvári) egyesület fog szerepelni: Ripensia, Kinizsi, TAC.

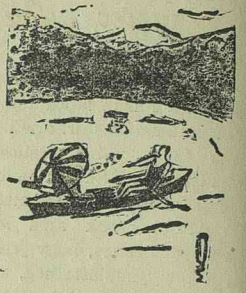


Árjegyzék ingyen és bérmentve!
Nagy készletek! Prompt szállítás!

„Dácia”-sodronyfonat
(a létező legpraktikusabb kerítésajtó)
Tűskésodrony különféle erősségekben. Vaskapu, ajtó és diszkerítések rendkívül előnyös árban beszerezhetők

Bozsák M. és Fia R.-T.

cégnél, sodrony- és lakatosgyár
Timisoara II., Str. Sanzului (Alsóárok-
utca) 10 és IV., Bulev. Berthelot (Kos-
suth Lajos-utca) 31. Bejárat Str. I.
Văcărescu (Bem-utca). Telefon 3-88.



Ha kellemesen akarja eltölteni nyarabizottságát, vagy egy gyógykúra van szüksége, úgy vegyen részt „EUROPA”-menetjegyroda és a Déli Hírlap naponta egyénileg és mindszombaton induló társasutazásain.
Elsőrendű szállodákban és éttermekben kirándulási, sport- és szórakozási lehetőségekkel, nagyon olcsó árak mellett. Kérjen információt prospektust, árakat „EUROPA” utazási produkciók. Timisoara **Központi Bank Európa** menetjegyroda Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15, 15-33. „Elev” Hotel Terminus, ahol felfelvilágosítás prospektusok díjtalanul kaphatók és a kiadói hivatalától.

Az Európa és a Déli Hírlap legközelebbi utazása:
Juli 28—aug. 4-ig. — Főszezon

TUŞNAD

a Kárpátok gyöngye. A gyermek Eldorádója. Évszázados tenyves között.

Gyönyörű strand **7 nap**

Szénsavas fürdők **Lei 183**

Elsőrendű penziók

Felvilágosításokkal szolgál a fürdőigazgatóság, valamint az „EUROPA” menetjegyroda. Timisoarai a Központi Bank és Váltóüzlet R., valamint a Birdev Menetjegyroda.

TURISTAÉLET ORAVITÁN

Az Erdélyi Kárpát Egyesület (krassói) fiókjá július tizenötödikén tókirándulást rendez Crasovára. A kirándulók onnan gyalog haladnak a Csorlyó vadregényes, sziklás szorosain keresztül a Prolászig. A turisták megtélik a Denevér-barlangot és a Csorlyó (krassói) várat. A kirándulás résztvevő hajnali háromnegyednyolc órakor gyűlnek az oravitai prefektúra előtt. könnyű túra indulást hajnali régy órában állapították meg. **Július 22-én** egyesület autókirándulást rendez Bocsa-Montánára (Boksánbányára), ahol el lehet az alkalmából a kirándulók nagyszabású strandolást rendeznek. Jelentkezni lehet Oravitán a megszokott üzletekben.

A román válogatott tréner Vessely

Jelentette annak idején a Déli Hírlap, hogy a román futball-szövetség M. Hugó, az ismert osztrák sportvezető ajánlására Wessely osztrák tréner tárgyal. Mint a fővárosból jelentések a tárgyalások eredménnyel végződtek. Wessely már augusztus 15-én a szágba érkezik és azonnal elkezd munkáját.

Mozi

Szerda, július 11.

Apollo-mozi: Csókol Veronika.

Capitol-mozi: A tisztiszolga.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

P. H. régi előfizető. Tértképet, valamint könyveit több helyen történt érdeklődés ellenére sem lehet értékesíteni. Azokat a régi előfizetőket, akik érdeklődés esetén sikerülhet adni.

ELHÍRDETÉSRE

REGALKALMASABB

A DELI HÍRLAP

Rádió

1938. július 11. Bucuresti. 2.45: Lemez-Rádiózenekar. 11: Ének. Budapest. 4.5: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Időjárás. Szalonzene. 1.30: Hírek. 2.30: Lemezek. 3.40: Hírek. 4.30: Diákkféltóra. 5.30: Tanácsadási tanácsok, előadás. 5.45: Időjárás. 6: Versenyfutás a sebességért. 6.30: Magyar nóták cigánykísérettel. 7.5: Küzdelem a légy ellen. 8.15: Zongorona szonáták. 9: Nagy baj egy abocská miatt, csevegés. 9.30: A néneke. 10.45: Hírek. 11: Jazz. 12: Cigányzika. Bécs. 1: Hangverseny. 5.10: Lemezek. 8.10: Lemezek. 12: Jazz. Bel-2: Lemezek. 1: Rádiózenekar. 7: Lehár. 8: Schumann, Schubert és Brahms. 8.50: Lemezek. 11.45: Rádiózenekar. Táncclemezek. Berlin. Este 9.30: Viták és tánczene. 11.50: Tánczene. Mi-10: Kamarazene. 8.30: Könnyű zene. Szimfónia, majd lemezek. Prága. 1.10: Lemezek. 4.15: Filharmonikus hangverseny. 5.40: Sétahangverseny. 8.10: Rádió. 8.45: Citerakvartett. Strassburg. 3: Trió hangverseny. 7.30: Szalonzene. 4.45: Szimfonikus hangverseny. 11.30: Könnyű zene. Stuttgart. Este 10.45: Működés. 12: Népzene. Éjféli koncert. 1: Ejjeli zene. Stockholm. 7.15: Lemezek. 8.30: Felolvasás. 11: Tánczene. Varsó. Könnyű zene. 6.30: Zongoraverseny. Lemezek. 8.15: Hangverseny. 9.12: Könnyű zene. 10.12: Szólisták hangverseny. 1.15: Tánczene.

1938. július 12. Bucuresti. 2.45: Lemez-Rádiózenekar. 10: Pillangó kisasszony. 4.5: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Déli harangszó, időjárás, balalajka zenekar. 1.30: Hírek. 2.20: Hírek, majd szalonzene. 3.40: Hírek. 4.5: Időjárás, hírek. 6: Gy. Márkus zongorázik. 6.30: Pereskedés hajdanán. 7: Katonazene. 8: Hírek. 9: Hírek. 10: Rigó Jancsi és cigányzenekara. 11: Küllügyi negyedóra. 11.20: Hírek.

szerelem
diadala

Írta:

Bánkuthy Endre

3. folytatás.

... aztán jött a háború és Geller Gerdt ezredes a frontra ment. Végig volt az összes harcterekek, számos tetszést szerzett, de egy könnyebb sérülést szenvedett, amikorra ellenséges puskagolyó a bal vállán keresztül, hogy aztán egy mőködő haladó kadétot megöljön, egyéb nem támadt. A nagy összeomlás, mely véget vetett az európai általános természetjárásnak, Macedóniában támadt. Ezredével maga is hazaindult. Az azonban nem engedte, hogy hazájában és gyermekét viszonlássza. Utközben kórházba került és az úszkúbi kórházban maradt. A véletlen szeszélyes oka volt, hogy Trude ugyanegy napon két levelezőlapot kapott. Az egyiket apja írta, hogy utban van hazafelé, másikon az úszkúbi kórház vezetője pár soros hivatalos stílusban fogalmazott értesítéssel tudatta, hogy Geller Gerhardt német gyalogsági ezredes tisztségben meghalt, amit a nála tartott iratok alapján Berlinben lakó lányával kötelezőszerűen közölnék. Trude az első pillanatban úgy érezte, hogy rája dől az egész világ és neki is meg kell semmisülni. Kábulatából azután magához tért, mert amint bánatá-

Operaházi zenekar. 12.20: Jazz. Bécs. 1: Hanglemezek. 2.10: Könnyű zene lemezek. 6.10: Hanglemezek. 9: A tenger a zenében. 11.25: Esti hangverseny. Éjféli után 1: Tánczene. Belgrád. 12: Lemezek. 1: Rádiózenekar. 9: Zenekari hangverseny. 11: Tánclemezek. 11.50: Vendéglői zene. Berlin. Este 10.15: Hangverseny. 11.50: Vidám hangverseny. Milánó. 6.10: Könnyű zene. 9.45: Operett. Róma. 6.10: Vokálhangverseny. 9.15: Lemezek. 11: Könnyű zene. Stockholm. Este 10.15: Schumann: B-dúr szimfónia. 11: Könnyű zene. Strassburg. Este 7.30: Zenekari hangverseny. 9.45: Katonazene. Varsó. 1.10: Operarészletek. 6.15: Lehár-művek. 11.15: Tánczene.

Közgazdaság

Az árubehozatait olyan mértékben kell leszorítani, hogy a lecsökkent export mellett is aktív maradjon az ország külkereskedelmi mérlege

A Nemzeti Bankban értekezlet volt és azon véglegesen döntöttek az import csökkentése és a kontingentálási rendszer ügyében. Az új rendszer ma, szerdán lép életbe. A bizottság megállapította, hogy Románia behozatala túlméretezett és ez okozta a kereskedelmi mérleg veszteségeit. Románia devizakészlete sértetlen és kellő fedezet áll rendelkezésre a pénzügyi, valamint a kereskedelmi mérleg szempontjából és ezért elhatározta a bizottság, hogy a tavalyi importhányadot általánosságban szigorúan husz százalékkal csökkenteni kell. A korlátozó intézkedést más államok hasonló intézkedései váltották ki. Az ország külkereskedelmi forgalma ugyanis nagy elővigyázatosságot követel. Az év első négy hónapjában még aktív volt a külkereskedelmi mérleg, mert

a kivitel 4159 millió volt, míg a behozattal 4061 millió leit tett ki. Májusban azonban a helyzet váratlanul rosszra fordult és a külkereskedelmi forgalom mintegy 150 millió leit kiviteli hiánnyal zárult. A kereskedelmi mérleg tehát passzív lett, ami nagyon régen, talán még sohasem fordult elő Romániával. A helyzet javulására pedig egyelőre nincsen sok kilátás, mert az eddigi terméseredmények után a buza csak a belső fogyasztásra lesz elegendő. Marad tehát a fa, petróleum, só és az élőállat a fontosabb cikkek közül, de ezek nem fedezik a behozatalt és a devizaellátás szükségleteit. A kormány ezért kénytelen életbe léptetni ezt az intézkedést. Az ország áruimportját mindezek folytán olyan mértékre kell leszorítani, hogy a lecsökkent export mellett is aktív maradjon a külkereskedelmi mérleg.

BE KELL JELENTENI A BETEGPÉNZTÁRNÁL AZ CSELEDEKET. A munkásbetegségjelző pénztárak vezérigazgatósága — fővárosi jelentés szerint — most rendeletet adott ki, amelyben a házi kiszolgáló személyzetnek, inasoknak, szakácsnőeknek és cselédeknek, július elsejétől való kötelező biztosítását rendelte el. Ez a kérdés már is-

méletlen szőnyegre került. A vezérigazgatóságnak ezt a rendelkezését a munkügyi miniszter is jóváhagyta. A házi kiszolgáló személyzet biztosítása a szabályzat értelmében fokozatosan megy végbe úgy, hogy legkésőbb szeptember elsejéig az összes inasok és cselédek tagjai lesznek a munkásbetegségjelző pénztárnak.

ban visszaidézte maga elé elveszett apja arcvonásait, észébe jutott annak mondanása is:

— Nem magunkért élünk csupán, hanem embertársainkért is. Az élet kötelesség!

Trude, aki különben az egész háború alatt ennek a tanításnak az elve alapján élt, mert hadikórházakban ápolónői munkát végzett, hamar erőt vett magán. Előkereste szekrényéből azt a fátyolt, melyet anyja korai halálakor mint kislány a kalapján viselt és azt ráakasztotta apjának az íróasztala fölött függő arcképére. Most már aztán ezen is volt gyászfátyol, nemcsak az anyján.

Geller Trude teljesen magára hagyatva állott immár a világon. Nagyot sóhajtott és aztán higgadtan leült és foglalkozott jövőbeli terveivel. Vagyona nincsen, — de nemcsak ezért, hanem azért is, mert utálta a téletlenséget, valami munka után kell néznie. És ezt már másnap meg is cselekedte. Nem is gondolt arra, hogy apjának régi összekötéseit veszi igénybe, hogy valami álláshoz jusson. Tudta, hogy az új idők során apja régi barátai most mind háttérbe szorultak és maguk is protekcióra szorultak, nemhogy maguk protekciójanak.

Felment egy gyár igazgatójához és arra való hivatkozással, hogy anyanyelvén kívül egy egész csomó nyugati nyelvet is beszél, levelezőnőnek ajánlkozott. Az igazgató, aki nem is igen figyelt oda, hogy hány nyelvet beszél a leány és minő iskolái vannak, hanem

Románia felmondja az Ausztriával kötött egyezményt. A kormány gazdasági bizottsága elhatározta, hogy a mult év folyamán Ausztriával kötött kereskedelmi egyezményt a különböző alkalmazási nehézségek miatt felmondja.

A cukor és a kávé monopóliuma. Az egyik fővárosi lap szerint a kormány komolyan foglalkozik a cukor, valamint a kávé monopóliumának bevezetésével. A cukor monopóliumot a kormány a szesz egyeduralmátásának mintájára akarja elkészíteni.

Adóhivatali kinevezések. A pénzügyminiszter Buda i Emilt a giulvezi (gyűlési) adóhivatal főnökévé nevezte ki, míg Craic i u n e s c u Vasile a dettai adókiirendeltség élére került. Ezenkívül R a d o s l o v i c i Ioan timisoarai és S t o i c a Traian oltenitai lakosokat mint adóvégrehajtókat, Ilfov-megyében neveztek ki.

Csökkentek a hetipiaci árak. A tegnapi hetipiacon minden nyári zöldségemű és gyümölcs található volt, még pedig olyan nagy mennyiségben, hogy az árak ennek következtében általánosságban csökkentek. Zöld babot már 3 leirt lehetett venni kilónként, paradicsom 5—6 lei, sóska 4 lei, paraj 5 lei, körte 6—7 lei, alma 8 lei, vörösszilva 3—4 lei, aranyalma 7—8 lei, málna 16—20 lei, szőlő 14—16 lei, sárga dinnye 10—12 lei, őszi barack 30—35 lei, akacmész 32, virág-mész 22 lei, juhsajt 16 lei, vaj 48—60 lei, tehénturó 5, burgonya 2.50 lei kilónkénti árkban. Tojás darabja 0.90 lei, retek, zöldség csomója 1 lei, fiatal tengeri csövenként 1 lei, uborka savanyítani való hét-nyolc darab 1 lei, salátának való uborka három 1 lei, fejtes saláta kettő 1 lei, zöldborsó literje 16 lei, tölteni való kalarábé és paprika két-három darab 1 lei, főzeléktök 2—3 lei, karfiol, káposzta 4—6 lei darabja, tejfel 24—26 lei literje, rántani való csirke 25, sütni való csirke 35 lei párja.

Úzletlenül a gabonapiac. A bányági gabonapiacra kínálat mindenben van, vevő azonban egyáltalán nem akad. Változatlan az irányzat, mert a gabonakereskedők még mindig bizonytalanságban élnek. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 400 lei, 77—78 kilós torontáli buza 410—420 lei, zab 280—290 lei, repce 700 lei, takarmányliszt 270 lei, árpa 230—240 lei, korpa 245 lei és kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 245 lei.

beszél a lánynak, később aztán szerelmével kezdte ostromolni. Mikor azonban látta, hogy minden hiába, nyersen kifakadt:

— Mit gondol, drága Trude? Ez a dolgok rendje. Csak nem gondolja, hogy megvárom, amíg a vezérigazgató veti ki magára a hálóját? Fontolja meg, hogy tőlem függ, hogy a vezér figyelme magára terelődjék. Legyen tehát kezes. Megígérem, hogy szerelme juttatmaul úgy intézem majd a dolgokat, hogy a vezérnek gusztusa támadjon magára. Aztán módja lesz két marokkal beleszólni a vezér pénzes tárcájába. Remélem, hogy még arra sem lesz szükség, hogy velem szakítson.

Trude nem hallgatta tovább ezt a beszédet. Hátat fordított a titkárnak és ellenkező irányban nyilsebesen elfutott. Mikor egy templom elé ért, bemenekült oda és lerogyott Szűz Mária képe előtt.

— Boldogságos Anyám, ne hagyj el engem!

Sokáig térdelt néma hallgatásban a templomban. Mikor onnan távozott, elhatározta, hogy nyelvtudását fogja gyümölcsöztetni. Hirdetést tett az újságba és angol, francia s olasz nyelvtanításra jelentkezéseket keresett. Hirdetése sikerrel is járt. Háborús gazdagok feleségei és lányai, akik szükségét érezték annak, hogy hiányos nevelésüket nyelvek tanulásával pótolják, voltak a növendékei. Jól fizettek, de sok bántó és megalázó volt bánásmódjukban. A pénz dőlőfőssé és elbizakodottá, hencsegővé, gőgössé tette őket. (Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei: vastagabb betűvel 5 lei. Allástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Cei (Belvárosban): Déli Hírnap kiadóhivatala, Piața Sft. Gheorghe (Szt. György-tér) 4. Fabrică (Gyár): Kardos-tér Piața Traian (Kossuth-tér) és Str. Mercur (Gránátos-u.) sark. Pripele Carol (Józsefvárosban): Martrafik, Piața Küttl. A hirdetési minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Biztos egzisztenciával

biró, állami tisztviselő nőül venne egy intelligens, házias, román kat. urileányt, aki némi hozománnyal, vagy hasonló állással rendelkezik. Leveleket „Ugy várokok valakire 30 éve” jelíggel a kiadóba kérek. (1221)

Erettségizett állami tisztviselő

nőül venne házias, intelligens szép barna hajú leányt. Leveleket „Fényképet várok” jelíggel a kiadóba kérek. (1230)

Különbéféle nemzetiségű

vallású és kora urileányok és özvegyek, 200.000—30.000.000 lei hozománnyal férjhez mennének: bírók, tisztek, orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabb rangú állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló jobb iparoshoz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedüli megbízott Barbes, alt. keresk. ügynökség és tudakozó iroda, Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca). Felhívásra házhöz is jövök. Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Házmasternek

keresek gyermektelen házaspárt, soffőr előnyben. Cim a kiadóban. (1278)

Állást keres

Fűszer és csemege

kereskedőseged, ki festék és lakk áruokban is jártas, állást keres. III., Str. Brancoveanu (Helvét) utca 19. (1279)

Német-magyar gyorsírást

és a német nyelvet tanítja fiatal hölgy lelkiismeretesen és jutányosan. III., Metropol. Metianu (Közszeghy) utca 1., földszint 6, sarokház. (1282)



Fordítóirodám

Belváros, Szent György-tér 2. sz. alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződéses, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsíró, a bukaresti prefektúra és Temesvár városa volt első fordítója.

Adás-vétel

Női nyári ruhák

kifogástalan állapotban jutányosan eladók. II. ker., Bulev. Reg. Mária 9/II. em. 2. (1684)

Finom plüss függönyök

jutányosan eladók. IV., Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

Eladó

jó állapotban lévő női selyem kabát. IV., Str. Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

Orosz dackli kutya

fajtiszta 6 hónapos, zsemlyeszínű eladó. Cim a kiadóban. (1275)

Eladó

uj négy üléses szandlauder (homokfutó) kocsi, valamint két, három fázisu 3 HP villanymotor. Str. Romulus (Holló) u. 42. (1281)

Keresek

használt, egy lóerős 320 Voltos motort megvételre. Sürgős. „Compas”, Timisoara, IV., Bul. Berthelot 12. Egy fél-lóerős ugyanott eladó. (1020)

Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria” Timisoara

Bulev. Berthelot 21. Telefon 23-95



Vessünk, eladunk és közvetítünk: Mindenféle házakat, birtokokat, háztelkeket, malmokat, bérleteket, irodák, üzletek és lakások. Kényes ügyek elintézését, bérházak kezelését és mindenféle nyelven fordításokat elvállalunk. **EXPORT-IMPORT**

Butorok, teljes berendezések, szalon garnitúrák, zongora, pianó, harmonium, mindenféle hangszerek, festmények, szőnyegek, ezüst, porcellán és üvegáru, képkeretezés, varrógépek, tükrök antikvárium stb.

„BELGIANA” BARBES
Általános Kereskedelmi Ügynekség, Tudakozó Iroda és bizományi áruüzlet
Timisoara I., Str. Eminescu (Zápolya-u.) 7
Hívásra házhöz jövök. Telefon 22-80

Lakás

Kiadó

4 szobás magas földszintes utcai lakás verandával, kerttel augusztus 1-re. Összkomfortos, az Elisabetin (erzsébetvárosi) parkkal szemben. Háztulajdonos III., Str. Romulus (Hattyu-u.) 6, régi szám, Str. Giurgiu (Teleki-u.) sark. (1265)

Kiadó 2 szobás modern lakás

előszoba, fürdőszoba, cserépkályha, parketta, garson lakásnak is megfelel. IV., Str. Gen. Foch (Fröbl-utca) 41. Telefon 19-98. (1233)

Modern 2 szobás

utcai lakás augusztus 1-re kiadó. Str. Romulus (Hattyu-u.) 69. (1271)

Különbejáratu

butorozott szoba szolid urnak kiadó. Földváry fűszeres mellett. III., Odobescu (Holló) utca 35. (1276)

Költözködöm!

Mélyen leszállított árak 3 hétig! Raktáron csodaszép keleti és belföldi perzsák, antik és modern butorok, szalonok, neves festmények, mű- és vitrintárgyak, ezüstök, szervizek, olcsó színes háio és konyhaberendezés sürgösen eladó

FISCHHOFF

Telefon 18-09. / Strada Corvin Mateiu 6.

Hirdetni?

Természetes!

Hol?

Déli Hírnap-ban!

Miért?

Ezren és ezren olvas-sák az egész Bánság-ban és mégis

a legolcsóbb

Autóbusz-menetrend

Timisoara—Buziás—Lugoj.

Indulás Timisoaráról Buziás felé:		Indulás Buziásról Lugoj felé:	
reggel 7 óra	érkezés 8.15 óra	reggel 8.15 óra	érkezés 9.00 óra
délután 1 óra	érkezés 2.15 „	délután 2.15 óra	érkezés 3.00 „
este 7.15 óra	érkezés 8.30 „	este 8.30 óra	érkezés 9.15 „
Indulás Buziásról Timisoara felé:		Indulás Lugojról Buziás felé:	
reggel 6.30 óra	érkezés 7.45 óra	reggel 5.30 óra	érkezés 6.15 óra
délután 2 óra	érkezés 3.15 „	délután 1 óra	érkezés 1.45 „
este 6.30 óra	érkezés 7.45 „	este 5.30 óra	érkezés 6.15 „

Vasár és ünnepnap

Indulás Timisoaráról Buziásra reggel 7 óra Indulás Lugojról Buziásra reggel 8 óra, Buziásról vissza este 9 óra vissza este 7 órakor

Indulási hely Timisoaráról: Corvin-étterem.

Buziásról: Restaurant National.

Lugoj: Szanet üvegkereskedés.

Nyári menetren

Ervényes 1934 május 15-től.

Vonatok érkezése Timisoara-Temesvá

Az órák jelzése éjfél-től délig 0—12 től éjfélig 12—24.

- Bucuresti-Bukarest felől gyorsvonat
 - Bucuresti felől személyvonat
 - Bucuresti-Bukarest felől Simplon
 - Bucuresti-Bukarest felől gyorsvonat
 - Arad felől személyvonat
 - Arad felől személyvonat
 - Arad felől személyvonat
 - Arad felől személyvonat
 - Arad felől személyvonat
 - Arad felől személyvonat
 - Jimbolia-Zsombolya felől vegyesvonat
 - Jimbolia felől személyvonat
 - Jimbolia-Zsombolya felől Simplon
 - Jimbolia felől személyvonat
 - Resica felől személyvonat
 - Resica felől személyvonat
 - Resica felől személyvonat
 - Cruceni-Keresztes felől vegyesvonat
 - Cruceni-Keresztes felől vegyesvonat
 - Radna felől vegyesvonat
 - Radna felől vegyesvonat
 - Radna felől vegyesv. (csak vasárnap)
 - Báziás felől személyvonat
 - Pancsova felől személyvonat
 - Cenad-Csanád felől személyvonat
 - Cenad-Csanád felől motorvonat
 - Cenad-Csanád felől motorvonat
 - Turn-Severin felől személyvonat
 - Valcani-Valkány felől vegyesvonat
 - Valcani-Valkány felől vegyesvonat
 - Buziás felől motorvonat
 - Buziás felől motorvonat
 - Buziás felől vegyesvonat
 - Buziás felől vegyesvonat
 - Buziás felől vegyesvonat
 - Caransebes felől személyvonat
 - Giera-Gyér felől vegyesvonat
 - Jermata-Gyarmata felől motorvonat
- Vonatok indulása Timisoara-Temesvá**
- Bucuresti-Bukarest felé gyorsvonat
 - Bucuresti-Bukarest felé Simplon
 - Bucuresti-Bukarest felé személyvonat
 - Bucuresti-Bukarest felé gyorsvonat
 - Arad felé személyvonat
 - Arad felé személyvonat
 - Arad felé személyvonat
 - Arad felé személyvonat
 - Arad felé személyvonat
 - Arad felé személyvonat
 - Jimbolia-Zsombolya felé vegyesv.
 - Jimbolia felé személyvonat
 - Jimbolia felé vegyesvonat
 - Jimbolia-Zsombolya felé Simplon
 - Jimbolia felé személyvonat
 - Caransebes-Karansebes felé személyv.
 - Radna felé vegyesvonat
 - Radna felé vegyesvonat
 - Buziás felé motorvonat
 - Buziás felé motorvonat
 - Buziás felé vegyesvonat
 - Buziás felé vegyesvonat
 - Resita-Resica felé személyvonat
 - Resita-Resica felé személyvonat
 - Valcani-Valkány felé vegyesvonat
 - Valcani-Valkány felé vegyesvonat
 - Cenad-Csanád felé motorvonat
 - Cenad-Csanád felé motorvonat
 - Cenad-Csanád felé személyvonat
 - Cruceni-Keresztes felé motorvonat
 - Cruceni-Keresztes felé vegyesvonat
 - Cruceni-Keresztes felé vegyesvonat
 - Pancsova felé személyvonat
 - Báziás felé személ; vonat
 - Jermata-Gyarmata felé motorvonat
 - Banloc-Bánlak felé vegyesvonat

nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén